Panasonic

GSM

Manual de Instrucciones
Teléfono Celular Digital

G500 Serie
Kit principal

Antes de utilizar este equipo, por favor, lea estas instrucciones atentamente.

ÍNDICE

Antes de empezar

Gracias por haber adquirido el teléfono celular digital Panasonic G500 Serie. Este es un teléfono celular móvil diseñado para funcionar en el sistema digital celular GSM.

Este manual de instrucciones describe detalladamente el funcionamiento del equipo contenido en el Kit Principal.

Información de seguridad

Este aparato está pensado para funcionar con alimentación desde el cargador acoplado o el cargador doble (EB-CR500) a través del adaptador de corriente alterna. (EB-CA400) Cualquier otro uso invalidará la aprobación dada a este aparato y puede ser peligroso.

Desconecte su teléfono celular cuando esté a bordo de un avión. El uso de teléfonos celulares en aviones puede ser peligroso para el funcionamiento del avión, puede afectar a la red celular y es ilegal. El incumplimiento de estas instrucciones puede conducir a la suspensión o denegación del servicio telefónico celular al infractor, a una actuación judicial o a ambas cosas.

No utilice el teléfono móvil cuando esté llenando de combustible el depósito de su vehículo. Le recordamos que debe cumplir las normas restrictivas sobre el uso de equipos radiotelefónicos en lugares de almacenamiento de combustible, fábricas de productos químicos o lugares donde se manejen explosivos.

DEBE tener un pleno control de su vehículo en todo momento. No use un teléfono de sujeción manual o micrófono mientras está conduciendo. Primero, busque un lugar seguro donde parar. No utilice un teléfono de manos libres si con ello va a perder la concentración en la carretera. NO DEBE detenerse en el arcén de la autopista para recibir o hacer una llamada, a menos que sea una emergencia. Infórmese bien sobre las normas referentes al uso de teléfonos celulares en el país en que esté conduciendo y cúmplalas en todo momento.

Conviene tener precaución al usar el teléfono móvil cerca de dispositivos electrónicos médicos personales, como marcapasos y audífonos. Durante la conversación, evite el contacto de la cara (y especialmente los ojos) con la antena. Tenga cuidado cuando use el teléfono en lugares muy concurridos.

Símbolos utilizados

☞ Indica que hay que pulsar la(s) tecla(s) siguiente(s).

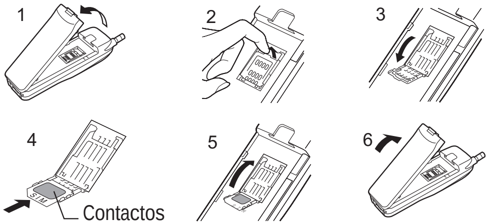
Indica que un servicio depende de la red o está disponible únicamente bajo suscripción. Para más información póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Indica que una función depende del SIM (Módulo de Identificación del Suscriptor). Para más información póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Instalar y extraer el SIM

El SIM se instala en un soporte situado en la parte posterior del teléfono, debajo de la batería. Evite tocar los contactos dorados del SIM.

Instalar el SIM



Extraer el SIM

El SIM se extrae siguiendo el proceso inverso al de instalación.

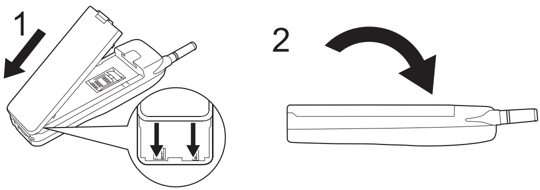
Instalar y extraer la batería

Emplear una batería totalmente cargada. Si la batería no estuviera cargada del todo deberá cargarla tal como se muestra en el diagrama de la página ‘‘Cargar la batería’.

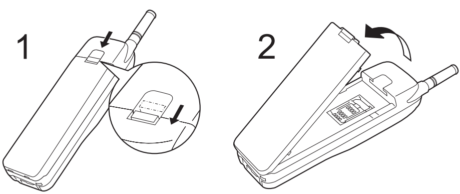
Se aprovechará mejor la batería si se continúa utilizando el teléfono hasta que se active la señal de aviso de batería baja, y se recarga completamente de nuevo.

Apague el teléfono y póngalo boca abajo.

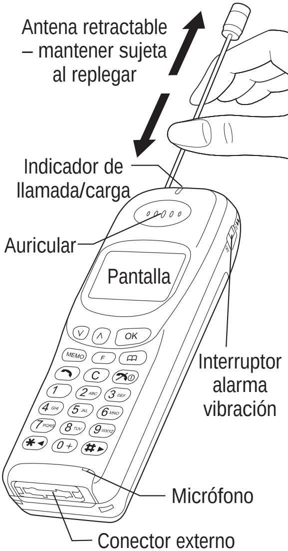
Instalar la batería



Extraer la batería



Descripción del teléfono

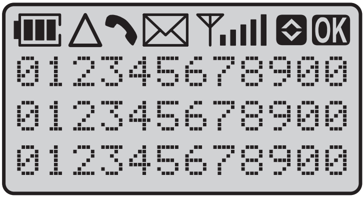


Teclado

V y Λ	Elevan o reducen el volumen, y permiten la búsqueda entre las funciones del menú.
OK	Introduce datos, selecciona una opción o confirma una acción.
MEMO	Graba o reproduce una conversación.
F	Permite acceder al menú de funciones y alterna entre letras mayúsculas y minúsculas.
	Recupera los datos de memoria, permite acceder a mensajes cortos y por medio de una pulsación y retención muestra el número de teléfono o el nombre.
	Efectúa la llamada.
C	Borra el último dígito. Al pulsar y mantener pulsada borra todos los dígitos o regresa a la última pantalla.
	Finaliza la llamada o enciende/apaga el teléfono al mantener pulsada.

Teclas numéricas 0+ a 9WXYZ, ✱◄ y #►. Al apretar y mantener pulsada la tecla 0+ se introducirá el código de acceso internacional “ + ”, números de sustitución o pausas según corresponda.

Pantalla



	Indica cuál es el voltaje de la batería — batería llena, batería baja.
△	Indica que está registrado en una red que no es su red móvil preferente — Roaming o encaminamiento.
	Indica que hay una llamada en curso, o parpadea cuando hay una llamada retenida.
	Indica la recepción de un mensaje corto y parpadea cuando el mensaje no ha sido leído.
	Indica que se puede hacer una llamada de emergencia.
	Indica la potencia de la señal recibida — señal fuerte, señal débil.
	Indica que se pueden pulsar las teclas ⓥ y ⓐ.
OK	Indica que se puede pulsar la tecla OK.

Tras algunas operaciones la pantalla se borrará automáticamente al transcurrir tres segundos o al pulsar cualquier tecla excepto .

Durante algunas operaciones la línea inferior de la pantalla mostrará un mensaje entre paréntesis. Estos mensajes sirven para indicar qué tecla se ha de pulsar para que el teléfono funcione de forma más eficiente.

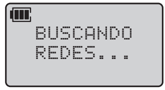
Funcionamiento básico

Encendido/Apagado



y mantener pulsada para encender el aparato.

Se oirá un tono de aviso.



Registro completo



y mantener pulsada para apagar el aparato.

Cómo hacer una llamada



Para una recepción óptima, extienda totalmente la antena.

Asegúrese de que en la pantalla aparezca el medidor de potencia de la

señal ( ).

1 código territorial y número de teléfono (hasta 32 dígitos excepto “ + ”)

2

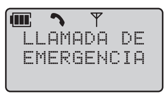
Llamada con éxito



Llamadas de emergencia

Para hacer una llamada de emergencia compruebe que el símbolo de la antena ( ) aparece en la pantalla. Sin embargo, la presencia del símbolo de la antena ( ) no garantiza que se pueda hacer una llamada de emergencia.

1 1 2ABC



Marcación internacional

Usando el Código de Acceso Internacional Automático “+” podrá marcar números internacionales sin tener que saber el código para el intercambio internacional. La marcación de números nacionales usando el Código de Acceso Internacional Automático no tendrá ningún efecto sobre la tarifa de las llamadas.

1 mantener pulsada hasta que aparezca un símbolo “+”

2 código internacional, código territorial y número de teléfono

3

NOTA: Muchos países llevan un “0” inicial en el código territorial. En la mayoría de los casos, hay que omitir este cero al marcar números internacionales. En caso de surgir dificultades al hacer llamadas internacionales, diríjase al proveedor de servicios.

Cómo terminar una llamada

Cómo recibir una llamada

Para recibir una llamada el teléfono debe estar encendido y la pantalla tiene que mostrar el medidor de potencia de la señal ( ).

cualquier tecla excepto



para rechazar la llamada

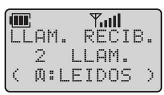
Identificación de línea del usuario

Esta función permite identificar las llamadas que se reciben y aceptarlas o rechazarlas. Aparecerán en la pantalla los últimos veinte dígitos del número telefónico del usuario.



Llamadas no contestadas

En la pantalla aparecerá el número de llamadas recibidas que no han sido contestadas.



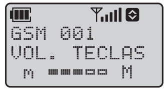
Operaciones más avanzadas

Ajuste del volumen

Tono de las teclas



Hay cinco niveles de volumen para el tono de las teclas.

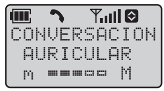


En estado de espera:
☞ ∨ para bajarlo ∧ para subirlo.

Para desactivar el volumen de tono de las teclas hacerlo bajar por debajo del nivel 1.

Auricular

El auricular tiene cinco niveles de volumen.



Durante una llamada:
☞ ∨ para bajarlo ∧ para subirlo

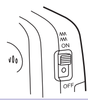
Volumen del timbre

El volumen y tipo de timbre se pueden fijar a su gusto — ver “Volumen del timbre” página 24.

Aviso mediante vibración

Si la alarma de vibración está activada el teléfono vibrará al recibir una llamada y el volumen del timbre quedará silenciado.

La alarma de vibración se activa y desactiva por medio del interruptor que hay en el lateral del teléfono.



Rellamada automática



Con la función de “Rellamada automática” activada, si una llamada no se ha podido realizar, el teléfono móvil volverá a marcar automáticamente el número al cabo de cinco segundos — consultar la página 25. Antes de cada intento de rellamada se oirá un tono de aviso.

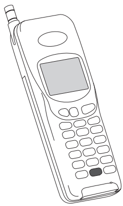
☞ cualquier tecla para cancelar esta función.



Lista negra

Se efectuará un máximo de diez intentos de rellamada, luego el número telefónico quedará memorizado en la lista negra. Para borrar un numero de la lista negra éste se ha de marcar manualmente.

Marcación con pausa



El uso de las pausas le permitirá enviar tonos DTMF de forma semi-automática.

1 ☞ número telefónico

2 ☞ [0+] y mantener pulsada hasta que aparezca el símbolo “P”



3 ☞ números tras la pausa

Repetir la operación para las demás pausas.

4 ☞ [☎]

Cuando se establezca la comunicación

5 ☞ [☎] o espere tres segundos para cada pausa.

Transmisión de tonos DTMF — Durante una conversación

Los tonos DTMF se emplean para acceder a servicios de correo verbal, buscapersonas y servicios bancarios informatizados.

Manualmente

☞ números

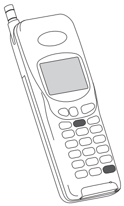
Desde la memoria

Recuperar un número de la memoria ver — “Memoria” página 12.

1 ☞ [F] [☎] para enviar los primeros dígitos antes de la pausa.

2 ☞ [☎] o espere tres segundos para cada pausa.

Llamada retenida/Llamada en espera



Durante una conversación telefónica es posible recibir otra llamada o ponerse en contacto con un tercero. Para recibir una segunda llamada deberá estar activada la función de "Llamada en espera" ver página 19.

Retener/Recuperar una llamada

F # para poner una llamada en espera.

F # para recuperar una llamada retenida.

Hacer una segunda llamada

1 número de teléfono o recuperar desde la memoria.

2

Recibir una segunda llamada



Aceptar una segunda llamada

OK al visualizar "¿ACEPTAR?'"

Al dar paso a la llamada entrante, la llamada en curso quedará retenida.



Rechazar una segunda llamada.

o hasta visualizar "¿RECHAZAR?"

OK

Finalizar la primera llamada y recibir la segunda

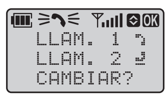
1 tras el tono de llamada en espera

2 cualquier tecla excepto

Operación durante una llamada doble

Pasar de una llamada a otra

o hasta visualizar "¿CAMBIAR?", seguido de OK



Finalizar una llamada

o hasta visualizar "¿FINALIZAR 1?" o "¿FINALIZAR 2?", seguido de OK

Finalizar ambas llamadas

Recibir una tercera llamada

Deberá finalizar la llamada retenida para recibir una tercera.

Grabación de conversación

Esta función sirve para grabar una conversación durante aproximadamente veinte segundos y reproducirla luego durante el estado de espera.

Al cambiar el SIM los mensajes grabados se perderán.

AVISO: La seguridad de un mensaje grabado queda bajo su responsabilidad. Deberá contar con el consentimiento del interlocutor antes de proceder con la grabación.



Grabación

Durante la conversación:
☞ MEMO

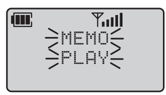
Se oirá un tono para informar a su interlocutor de que la grabación ha comenzado. Cinco segundos antes de que se interrumpa la grabación sonará otro tono de aviso para su interlocutor. Al finalizar la grabación usted y su interlocutor oirán un tono de aviso.



☞ MEMO durante la grabación para iniciar de nuevo el proceso

Reproducción

En estado de espera:
☞ MEMO



Mientras está escuchando la voz grabada puede introducir un número de teléfono. Pulsando [tecla] interrumpirá la reproducción.

☞ [tecla] para interrumpir la reproducción.

Borrado

En estado de espera ☞ F MEMO OK.

Introducción de caracteres alfanuméricos

Esta función sirve para introducir caracteres alfanuméricos en la Agenda Telefónica/Memoria de Marcación Fija o en la Memoria de Mensajes Cortos.

Tecla	Carácter/Operación
1	– . , 1 : ; ' " + = / ? ¿ ! ¡ ( ) < >
2 ABC	A B C Ä Å à Æ Ç 2
3 DEF	D E F è É 3
4 GHI	G H I ì 4
5 JKL	J K L 5
6 MNO	M N O Ñ Ö ò Ø 6
7 PQRS	P Q R S ß 7
8 TUV	T U V Ü ù 8
9 WXYZ	W X Y Z 9
0 +	Espacio # 0 £ $ ¥ & % @ § ¤
# ►	Mueve el cursor a la derecha.
✱ ◄	Mueve el cursor a la izquierda.
F	Sirve para conmutar entre mayúsculas y minúsculas.
C	Borra el carácter que está encima del cursor, borra el carácter situado a la izquierda cuando se encuentra al final de la línea o todos los caracteres introducidos si se pulsa y se mantiene pulsada.

Cada vez que se pulsa la misma tecla, aparece el carácter siguiente. Si se pulsa otra tecla, o no se pulsa ninguna durante un breve espacio de tiempo el cursor se desplazará hasta la posición siguiente.

Cuando el cursor se coloca sobre un carácter y se pulsa otra tecla, el nuevo carácter aparece insertado en esta posición.

Memoria

Bloc de notas

Durante una llamada es posible marcar los números con los que desea contactar al finalizar la llamada en curso.

Durante una llamada:
número de teléfono (hasta 32 dígitos sin incluir “ + ”)

Cuando la llamada ha finalizado

Memoria de últimos números marcados

Los últimos cinco a diez números marcados (según el SIM) quedan almacenados automáticamente en la memoria de últimos números. Cuando esta memoria se llena el último número marcado sobrescribirá el primer número almacenado.

1

2 o hasta visualizar el número de teléfono deseado.

3

Llamadas sin respuesta

Para recibir una llamada el teléfono debe estar encendido y la pantalla tiene que mostrar el medidor de potencia de la señal ( ).



Cuando no se contesta a una llamada entrante, el teléfono almacena el número automáticamente en la memoria. Cuando la memoria está llena, el número correspondiente a la siguiente llamada sobrescribirá al más antiguo.

Al visualizar en la pantalla “LLAM. RECIB.” podrá ver el número del último interlocutor pulsando la tecla .

1 o hasta visualizar “LLAM. RECIB.”



2 para efectuar su selección. Visualizará el número del último interlocutor.

3 o hasta visualizar el número de teléfono deseado.

4

Agenda telefónica/Memoria de marcación fija

Los números de teléfono son memorizados en su SIM. Por eso, el número de posiciones de memoria, la longitud de los nombres y la cantidad de números de teléfono memorizables dependerá de su SIM.
Hay dos tipos de memoria:
AGENDA TELEFÓNICA: Memoriza los números marcados con frecuencia junto con un nombre, de modo que se se puedan identificar rápidamente. Sólo está disponible cuando la “Memoria de marcación fija” está desconectada — ver página 26.
MEMORIA DE MARCACIÓN FIJA: Sólo se pueden efectuar llamadas desde la Memoria de marcación fija si la función de seguridad “Marcación fija” está activada — ver página 26. Si la función MARCACIÓN FIJA. está activada no es posible hacer llamadas de forma manual o desde la Agenda telefónica. Los números contenidos en la Memoria de marcación fija no se pueden editar antes de marcarse, pero se pueden utilizar números de sustitución.

Números de sustitución

Se pueden memorizar espacios o números de sustitución en un número telefónico al recuperarlo desde la memoria. De este modo se puede restringir una llamada a una zona específica. Los espacios se pueden introducir en cualquier posición del número memorizado.

☞ [0+] y mantener pulsada hasta que aparezca el símbolo “_”

Al recuperar el número de la memoria, el espacio se rellenará con el número de la tecla presionada.



Memorización



1 ☞ número telefonico

2 ☞ [📖]

3 ☞ nombre — ver “Introducción de caracteres alfanuméricos”, página 10.

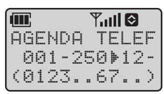
4 ☞ [OK] para introducir el nombre identificativo.

El número telefónico introducido antes del paso 1 aparecerá en la pantalla.

5 ☞ número de teléfono o editar el número visualizado.

6 ☞ [OK] para introducir el número de teléfono.

7 ☞ [V] o [Λ] para escoger “AGENDA TELEFÓNICA” o “MARCACIÓN FIJA”



8 ☞ número de posición de memoria

Se visualizarán las posiciones libres. Las posiciones ocupadas aparecerán con “.”.

9 ☞ PIN2 para la Memoria de marcación fija.

Asignación automática de memoria

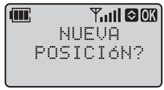
El número de teléfono quedará almacenado automáticamente en la primera posición de memoria disponible. Esto se puede hacer en cualquier momento. Por tanto, es posible almacenar un número telefónico en la primera posición de memoria libre dentro de un bloque de números.

Protección contra sobrescritura de la memoria

Cuando se selecciona un número de posición ocupado, se le preguntará si quiere sobrescribir la información existente o almacenarlo en otra posición de memoria.

1 o hasta visualizar “¿SOBRESCRIBIR?” u “¿OTRA POSICIÓN?”

2 OK para efectuar su selección.



Recuperación de números



Número de posición

1

2 o para visualizar “AGENDA TELEFÓNICA” o “MEMORIA DE MARCACIÓN FIJA”.

3 número de posición de memoria.

4

Marcación rápida

La función de marcación rápida sólo será posible con números memorizados en la Agenda telefónica.

1 número de posición de memoria – no es necesario introducir los ceros a la izquierda.

2

3

Nombre

1

2 o hasta visualizar “AGENDA TELEFÓNICA” o “MARCACIÓN FIJA”

3

4 la primera letra del nombre.

5 or para ver otros nombres.

6

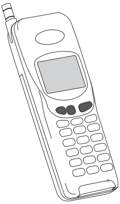


Visualización de números o caracteres que quedan fuera de la pantalla

y mantener pulsada para visualizar el resto del número telefónico o el nombre identificativo.

Editar/Borrar

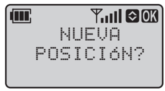
Recuperar una entrada de la forma descrita anteriormente.



1. ☞ OK
2. ☞ ∨ o ∧ hasta visualizar “¿EDITAR?” o “¿BORRAR?”



3. ☞ OK para efectuar su selección.
   Si se selecciona “¿BORRAR?” la posición de memoria se borrará y regresará al modo de espera.
4. ☞ nuevo nombre.
5. ☞ OK
6. ☞ nuevo número de teléfono.
7. ☞ OK
8. ☞ ∨ o ∧ hasta visualizar “¿SOBRESCRIBIR?” u “¿OTRA POSICIÓN?”



9. ☞ OK para efectuar su selección.

Si selecciona “¿OTRA POSICIÓN?” se le pedirá que almacene el nombre en el modo usual.

Si desea editar o borrar un número de Marcación fija se le pedirá el PIN2.

Menú de funciones

Para visualizar el menú de funciones pulsar [F].
Para seleccionar una función pulsar el número de función correspondiente.
Para salir del menú de funciones pulsar [C] y mantener pulsada.

Si una opción del menú no está disponible, el número de función aparecerá como una “X” y no se podrá seleccionar. Esto puede deberse a que el teléfono no está en un área de servicio, a que se está usando en una modalidad que no admite aquella función (sujeción manual/instalado en el vehículo) o a que el SIM utilizado no admite aquella función.

La función seleccionada puede llevar el símbolo “→”.

Contador de llamadas

[1] Contador de llamadas

[∧] [∨]

- [1] Duración de la última llamada
- [2 ABC] Duración acumulada de todas las llamadas
- [3 DEF] Precio por unidad
- [4 GHI] Regulación de la duración de las llamadas

Si su proveedor de servicios le facilita información sobre las tarifas de llamada, en el curso de la misma visualizará las unidades restantes, y a su término, el coste de la llamada. La duración de la llamada se indica de la siguiente forma:
horas (0-99), minutos (0-59), segundos (0-59) — HH:MM:SS.

Al cambiar el SIM toda la información relativa al contador de llamada se borrará.

NOTA: Esta información puede no reflejar de forma precisa las tarifas aplicadas por el proveedor de servicios.

Llamada en curso/Última llamada [F] [1] [1]

La duración de la última llamada durante el estado de espera y de la llamada en curso durante la conversación.

Para acceder a la información de contador de llamada pulsar [∨] o [∧].

Todas las llamadas [F] [1] [2 ABC]

Indica la duración acumulada de todas las llamadas. Las llamadas entrantes aparecen con el símbolo “→” y las salientes con el símbolo “←”.

Para acceder a la información de contador de llamada pulsar [∨] o [∧]. Para poner a cero el contador pulsar [OK], después seleccionar el temporizador que desea reposicionar pulsando [∨] o [∧], seguido de [OK]. Para poner a cero los temporizadores introducir el código de bloqueo, o si quiere poner a cero la tarifa de la llamada introduzca el PIN2 y pulse [OK].

Precio por unidad F 1 3

Aparecerá en la pantalla la selección actual. Pulsar OK para cambiar la selección actual. Introducir el PIN2 y pulsar OK. Introducir un nuevo precio por unidad utilizando F para los decimales. Pulsar OK para fijar el precio. Seleccionar la moneda apropiada pulsando ∨ o ∧. Pulsar OK para fijar el nuevo precio por unidad.

Regulación de la duración de las llamadas F 1 4

Esta función sirve para limitar la duración de la llamada a un número concreto de unidades.

Durante la conversación visualizará en la pantalla el número de unidades restantes. Cuando este número alcance el nivel establecido previamente se dará un aviso, y al finalizar el número de unidades permitidas la llamada en curso se interrumpirá.

Para ver la duración permitida para la llamada en curso y los niveles de aviso pulsar ∨ o ∧. Pulsar OK para hacer cambios en estos ajustes. Introducir el PIN2 y pulsar OK. Introducir el número de unidades a que se quiera limitar la duración de la llamada, para cancelar la función de regulación de llamadas introducir el valor cero. Pulsar OK para fijar la duración permitida de la llamada. Introducir el número de unidades tras las cuales se dará el aviso y pulsar OK.

Restricción de llamadas

2 Restricción de llamadas
- 1 Todas las salientes
- 2 Salientes internacionales
- 3 Salientes internacionales excepto la red preferente
- 4 Todas las entrantes
- 5 Entrantes durante el encaminamiento
- 6 Estado
- 7 Código de seguridad nuevo

La restricción de llamadas se utiliza para impedir la entrada/salida de ciertas llamadas. Se puede establecer cualquier combinación de restricciones de llamada.

Esta función está controlada por un código de acceso suministrado por su proveedor de servicios.

Al actualizar o comprobar el estado de la restricción de llamadas el teléfono tiene que estar registrado en una red.

1. ← **TODAS:** Bloquea todas las llamadas salientes.
2. ← **INTERNAC:** Bloquea todas las llamadas salientes internacionales.
3. ← **INTxHOME:** Bloquea todas las llamadas salientes internacionales excepto las que se hacen a su propia red preferente.
4. → **TODAS:** Bloquea todas las llamadas entrantes.
5. → **EN ENCAMINAMIENTO:** Bloquea todas las llamadas entrantes durante el encaminamiento.

Activar la restricción de llamadas [F] [2ABC] el tipo de restricción de llamadas

Seleccionar "¿ACTIVAR?" o "¿DESACTIVAR?" pulsando [∨] o [∧], seguido de [OK]. Introducir el código. Pulsar [llamar] para actualizar el estado de testricción de llamadas en la red.

Estado de restricción de llamadas [F] [2ABC] [6MNO]

Pulsar [llamar] para comprobar el estado de restricción de llamadas, el proceso de actualización puede llevar un tiempo.

Para acceder a otros niveles de estado de restricción de llamadas pulsar [∨] o [∧].

Cambiar el código de acceso [F] [2ABC] [7PQRS]

Introducir el código de acceso actual. Introducir un nuevo código de acceso (cuatro dígitos).

Introducir de nuevo el código de acceso.

Pulsar [llamar] para actualizar el código de acceso a la red.

Desvío de llamadas

[3DEF] Desvío de llamadas

[∧] [∨]

- [1] Todas las llamadas
- [2ABC] Si comunica
- [3DEF] Si no contesta
- [4GHI] Si no contacta
- [5JKL] Estado

Esta función sirve para transferir llamadas entrantes a otro teléfono, no necesariamente a un teléfono móvil GSM.

Al actualizar o comprobar el estado de desvío de llamadas el teléfono tiene que estar registrado en una red.

1. TODAS LAS LLAMADAS: Desvía todas las llamadas.
2. SI COMUNICA: Desvía la llamada si el teléfono móvil está comunicando.
3. NO CONTESTA: Desvía la llamada si el teléfono móvil no contesta.
4. NO CONTACTA: Desvía la llamada si el teléfono móvil está fuera de servicio o desconectado.

Activar el desvío de llamadas [F] [3 DEF] el tipo de desvío de llamadas

Seleccionar "¿ACTIVAR?" o "¿DESACTIVAR?" pulsando [V] o [Λ], seguido de [OK].

Introducir el número de teléfono al que se desviarán las llamadas, este número puede recuperarse desde la memoria. Pulsar [OK] para introducir el número.

Si escogió "NO CONTESTA" pulsar [V] o [Λ] para seleccionar un tiempo de retardo (de cinco a treinta segundos en pasos de cinco segundos) después pulsar [OK].

Pulsar [llamar] para actualizar el estado de desvío de llamadas en la red.

Estado de desvío [F] [3 DEF] [5 JKL]

Pulsar [llamar] para comprobar el estado de desvío de llamadas en la red, el proceso puede llevar un tiempo.

Para acceder a otros niveles de estado de desvío de llamadas pulsar [V] o [Λ].

Llamada en espera

[4 GHI] Llamada en espera

[Λ] [V]

- [1] Poner una llamada en espera
- [2 ABC] Estado

La función de llamada en espera permite recibir una segunda llamada durante el transcurso de una conversación telefónica.

Al actualizar o comprobar el estado de llamada en espera el teléfono tiene que estar registrado en una red.

Activar la función de llamada en espera [F] [4 GHI] [1]

Seleccionar "¿ACTIVAR?" o "¿DESACTIVAR?" pulsando [V] o [Λ], seguido de [OK].

Pulsar [llamar] para actualizar el estado de llamada en espera en la red.

Estado de llamada en espera [F] [4 GHI] [2 ABC]

Pulsar [llamar] para comprobar el estado de llamada en espera, el proceso de actualización puede llevar un tiempo.

Para acceder a otros niveles de estado de llamada en espera pulsar [V] o [Λ].

Mensajes ✉

5 Mensajes

[▲] [▼]
- **1** Leer un mensaje
- **2** Borrar un mensaje
- **3** Borrado automático de mensajes
- **4** Enviar/editar un mensaje
- **5** Centro de servicios
- **6** Emisiones de la red

Es posible recibir, visualizar, editar o enviar mensajes cortos, de hasta 160 caracteres.

Los mensajes nuevos se memorizarán automáticamente en la zona de mensajes de su SIM. Si la zona de mensajes está llena cualquier nuevo mensaje será rechazado. Para recibir nuevos mensajes tendrá que borrar aquellos que no desee conservar, esta operación se puede efectuar automáticamente.

Cuando se reciba un mensaje parpadeará el indicador (✉) y en la pantalla aparecerá "MENSAJE NUEVO". Para leer un nuevo mensaje tras la indicación en pantalla pulsar 📖. El resto del mensaje se puede leer pulsando [▼] y [▲].

Leer un mensaje [F] [5] [1]

Pulsar [▼] o [▲] para ver otros mensajes. Los mensajes no leídos aparecerán con un asterisco después de cada número de mensaje " * ".

Para seleccionar un mensaje introducir el número correspondiente. El resto del mensaje se puede leer pulsando [▼] o [▲].

Devolver una llamada

Pulsar [▼] o [▲] para visualizar "REMITENTE" o un número telefónico entre comillas (" "). Pulsar ☎ para hacer una llamada al número visualizado.

Almacenar los detalles del remitente en la memoria

Pulsar [▼] o [▲] para visualizar "REMITENTE", después pulsar [OK].

Introducir un nombre identificativo, si fuera necesario, y pulsar después [OK]. El número telefónico del "REMITENTE" aparecerá en la pantalla, donde se podrá editar.

Pulsar [OK] para introducir el número telefónico. Escoger "AGENDA TELEFÓNICA" o "MARCACIÓN FIJA" pulsando [▼] o [▲].

Introducir el número de posición de memoria y el PIN2 si escogió "MARCACIÓN FIJA".

Enviar un mensaje de respuesta

Pulsar (V) o (Λ) para visualizar “¿RESPUESTA?”, después pulsar (OK).

Introduzca su mensaje de respuesta seguido de (OK). Pulse (☎) para enviarlo.

Borrar un mensaje (F) (5 JKL) (2 ABC)

Introduzca el número de mensaje que desea borrar y pulse después (OK).

Borrado automático de mensajes (F) (5 JKL) (3 DEF)

Esta función borrará automáticamente el mensaje al recibirse uno nuevo.

DESACTIVAR: Cancela el borrado automático.

LEÍDO: El mensaje nuevo sobrescribirá el mensaje leído más antiguo.

TODOS: El mensaje nuevo sobrescribirá primero el mensaje leído más antiguo y luego el mensaje no leído más antiguo.

Escoger la opción adecuada pulsando (V) o (Λ), seguido de (OK).

Enviar/Editar un mensaje (F) (5 JKL) (4 GHI)

Antes de enviar un mensaje deberá introducir el número del Centro de Servicio, ver “Centro de Servicio” a continuación.

Crear un mensaje nuevo

Pulsar (V) o (Λ) para visualizar “¿CREAR NUEVO MENSAJE?”, y después pulsar (OK).

Introducir el mensaje seguido de (OK). Puede seguir el procedimiento que se indica más adelante en “Enviar un Mensaje”.

Editar un mensaje almacenado

Pulsar (V) o (Λ) para visualizar “¿EDITAR MENSAJE ALMACENADO?”, después pulsar (OK).

Introducir el número de mensaje que desea editar. Haga las ediciones pertinentes si es necesario y después pulse (OK). Entonces puede seguir el procedimiento que se indica a continuación en “Enviar un mensaje”.

Enviar un mensaje almacenado

Para enviar un mensaje que ya está almacenado en la zona de mensajes deberá escoger “¿EDITAR MENSAJE ALMACENADO?”, después pulsar (OK).

Introducir el número de mensaje que desea enviar, y pulsar (OK). Seguir después las indicaciones para “Enviar un Mensaje” que se dan a continuación.

Enviar un mensaje

Introducir el número de teléfono del interlocutor o recuperar el número de la memoria y pulsar después [OK].

Escoger si quiere memorizar el mensaje pulsando [∨] o [∧], seguido de [OK].

Si no quiere memorizar el mensaje pulse [↷] para enviarlo.

Si quiere memorizar el mensaje introduzca un número de posición de memoria y pulse [↷] para enviarlo.

Centro de servicio [F] [5JKL] [5JKL]

El Centro de servicio es el lugar donde se envían los mensajes antes de llegar a su destino.

El número de teléfono del Centro de servicio puede estar preprogramado en el SIM o puede ser que lo suministre su proveedor de servicios.

Introducir el número de teléfono del Centro de servicio y pulsar después [OK].

Servicio de emisiones de la Red [F] [5JKL] [6MNO]

Este servicio le ofrece información local sobre el estado de las carreteras o previsiones meteorológicas mientras el teléfono está en estado de espera.

Seleccionar “¿ACTIVAR?” o “¿DESACTIVAR?” pulsando [∨] o [∧], seguido de [OK].

Si desactiva la función de Emisiones de la red el teléfono volverá al estado de espera.

Pulsar [OK] para ver la lista de emisiones de red. Para ver la lista pulsar [∨] o [∧].

Introducir el código de emisiones de la red, que está compuesto de tres números. Para borrar el código de emisiones de la red de la lista pulsar [C] hasta visualizar “   ”.

Pulsar [OK] para aceptar la lista actual de emisiones de red.

Redes

[6] Redes

[▲] [▼]

- [1] Selección manual de la red
- [2] Lista de redes preferentes
- [3] Mi número de teléfono

Cuando no se encuentre en su país podrá utilizar una red a la que no está directamente suscrito, a esto se le denomina ENCAMINAMIENTO o ROAMING. El encaminamiento entre redes en su país puede no estar permitido por la legislación nacional.
Si su red local no está disponible y su SIM tiene una lista de redes preferentes, el teléfono buscará en la lista de redes preferentes una que esté disponible.

Selección manual de red [F] [6] [1]

Sirve para seleccionar una red que esté disponible en el lugar donde se encuentra, a esto se le conoce como encaminamiento manual.
Comenzará la búsqueda de redes disponibles y a su término visualizará una lista con los resultados. Para escoger una red pulsar [▼] o [▲], seguido de [OK]. Una vez efectuado el registro de forma satisfactoria el nombre de la red aparecerá en la pantalla.

Lista de redes preferentes [SIM] [F] [6] [2]

Es posible modificar la lista de redes preferentes. A esto se le denomina encaminamiento automático.
Para visualizar la lista de redes preferentes pulsar [▼] o [▲]. El número situado a la izquierda de la red señala la preferencia. Para acceder a otra lista de redes pulsar [#].

Selección por el Código de red

Introducir el código de acceso internacional (3 dígitos) seguido del código de red (2 dígitos) - ver “Lista de redes” página 36. Pulsar [#] o [*] para incluir la red en la lista de preferencia. Para hacer cambios en las preferencias pulsar [▼] o [▲]. Cuando la lista de redes preferentes esté completa pulsar [OK].

Selección por país

Pulsar [▼] o [▲] para visualizar la inicial del país. Pulsar [#] para desplazarse hasta las redes disponibles en ese país. Escoger una red pulsando [▼] o [▲], seguido de [#]. Para cambiar otra prioridad pulsar [▼] o [▲]. Cuando la lista de redes preferentes esté completa pulsar [OK].

Borrar una red

Pulsar y mantener pulsada [▼] o [▲] hasta visualizar “¿BORRAR?” en la pantalla. Pulsar [OK] para borrar la red de esa posición en la lista. Las restantes redes se desplazarán un puesto hacia arriba.

Revisar/Editar su número de teléfono [SIM] [F] [6 MNO] [3 DEF]

Es posible que el número de teléfono, fax y datos sea diferente en cada uno de los casos.
Pulsar [▼] o [▲] para visualizar los números de teléfono. Para cambiar un número de teléfono pulsar [OK]. Escoger "¿EDITAR? " o "¿BORRAR?" pulsando [▼] o [▲], seguido de [OK]. Introducir el nombre y pulsar después [OK]. Introducir el número de teléfono y pulsar [OK]. Escoger entre las opciones "¿SOBRESCRIBIR?" o almacenar en "¿OTRA POSICIÓN?" pulsando [▼] o [▲], seguido de [OK]. Si desea memorizar el número de teléfono en otra posición introduzca el nuevo número de posición.

Ajuste personalizado

[7 PQRS] Ajuste personalizado

[▲] [▼]

- [1] Idioma
- [2 ABC] Volumen del timbre
- [3 DEF] Tipo de timbre
- [4 GHI] Tipo de tonos DTMF
- [5 JKL] Rellamada automática
- [6 MNO] Respuesta automática
- [7 PQRS] Temporizador de desconexión

Idioma [F] [7 PQRS] [1]

Cualquier mensaje de pantalla se puede mostrar en uno de los trece idiomas siguientes: danés, holandés, inglés, finlandés, francés, alemán, griego, italiano, noruego, portugués, español, sueco y turco.
Escoger el idioma deseado pulsando [▼] o [▲], seguido de [OK].
Es posible elaborar una lista de idiomas preferentes. Para desplazarse hasta la siguiente posición de la lista de idiomas preferentes pulsar [#►] o [*◄], para cambiar la selección de idiomas utilizar las teclas [▼] o [▲]. Pulsar [OK] Para aceptar la lista actual de idiomas preferentes.

Volumen del timbre [F] [7 PQRS] [2 ABC]

El volumen del timbre se ajusta pulsando [▼] o [▲], seguido de [OK]. Una vez efectuado el cambio, el timbre sonará una vez a modo de ejemplo.
Para desactivar el volumen del timbre colocar el nivel por debajo de uno.

Tipo de timbre [F] [7 PQRS] [3 DEF]

Escoger el tipo de timbre pulsando [▼] o [▲], seguido de [OK]. Se le ofrecerá un ejemplo de cada tipo de timbre seleccionado.

Tipo de tonos DTMF F 7 4

Puede escoger tonos DTMF largos o cortos, y también se pueden desactivar. Escoger el tipo de tonos DTMF pulsando ∨ o ∧, seguido de OK.

Rellamada automática F 7 5

Esta función permitirá volver a marcar un número automáticamente si la llamada no ha sido contestada.
Escoger “¿ACTIVAR?” o “¿DESACTIVAR?” pulsando ∨ o ∧, seguido de OK.

Respuesta automática F 7 6

Cuando el teléfono está montado en el kit de coche podrá contestar a las llamadas sin tener que pulsar ninguna tecla.
Escoger “¿ACTIVAR?” o “¿DESACTIVAR?” pulsando ∨ o ∧, seguido de OK.

Temporizador de desconexión F 7 7

Esta función retrasará la desconexión del teléfono al apagar el motor del coche. Si hay una llamada en curso una vez que el temporizador de desconexión haya finalizado dicha llamada se mantendrá.
Establecer la duración del temporizador de desconexión pulsando ∨ o ∧, seguido de OK.

Seguridad

0 Seguridad

∧ ∨

- 1 Nivel de bloqueo
- 2 Código de bloqueo nuevo
- 3 Activar/desactivar el PIN
- 4 PIN nuevo
- 5 PIN2 nuevo
- 6 Marcación fija

Existen tres tipos de código de seguridad en su teléfono:
Código de bloqueo: Controla la seguridad del teléfono. Ajustado en fábrica en “0000”.
PIN: Controla la seguridad del SIM.
PIN2: Controla la seguridad de la Memoria de marcación fija y el contador de llamadas.
Es recomendable que memorice los siguientes códigos se seguridad. Si no los recuerda póngase en contacto con su distribuidor para obtener el código de bloqueo, o con su proveedor de servicios para los códigos PIN y PIN2.

Nivel de bloqueo F 0+ 1

BLOQUEO TOTAL: Impide todas las llamadas salientes.
BLOQUEO PARCIAL: Impide todas las llamadas salientes excepto aquellas hechas desde la memoria.
DESBLOQUEO: Desactiva la seguridad del teléfono.
En todo momento se pueden hacer llamadas de emergencia y recibir llamadas entrantes.
Para activar, la función introducir el código de bloqueo. Escoger el nivel de bloqueo pulsando V o Λ, seguido de OK.
Durante el tiempo que el teléfono esté bloqueado, la pantalla mostrará el nivel de bloqueo en estado de espera. *Para volver a operar normalmente con el teléfono introduzca el código de bloqueo.* Al apagar y encender de nuevo el teléfono se recuperará el nivel de bloqueo anterior.

Nuevo Código de bloqueo F 0+ 2ABC

Introducir el código de bloqueo actual. Introducir un nuevo código de bloqueo (cuatro dígitos). Introducir de nuevo el código de bloqueo.

Activar y desactivar el PIN F 0+ 3DEF

Introducir el PIN. Pulsar OK para activar o desactivar el PIN.
Si el PIN está activado, será necesario introducir el PIN, seguido de OK, siempre que el teléfono esté encendido.

Nuevo PIN F 0+ 4GHI

Para cambiar el PIN éste tiene que estar activado.
Introducir el PIN actual y pulsar OK. Introducir el nuevo PIN (cuatro a ocho dígitos) y pulsar OK. Introducir otra vez el nuevo PIN y pulsar OK.

Nuevo PIN2 F 0+ 5JKL

Introducir el PIN2 actual y pulsar OK. Introducir el nuevo PIN2 (cuatro a ocho dígitos) y pulsar OK. Introducir otra vez el nuevo PIN2 y pulsar OK.

Activar/desactivar la Marcación fija F 0+ 6MNO

Se pueden restringir las llamadas a los números de Marcación fija únicamente. No se pueden hacer llamadas de forma manual o desde la Agenda telefónica, asimismo se impide el envío de mensajes cortos. Sin embargo es posible hacer llamadas de emergencia y recibir y leer mensajes cortos.

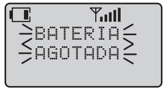
Escoger “¿PERMITIR?” o “¿IMPEDIR?” pulsando V o Λ, seguido de OK.

Introducir el PIN2 para activar o desactivar la Marcación fija.

Información sobre la batería

Batería descargada durante el uso

Cuando la carga de la batería esté baja, sonará un tono de aviso y parpadeará el mensaje “BATERÍA BAJA”. Poco después de este aviso de batería descargada, el teléfono se desconectará automáticamente. Cargue la batería del todo o sustitúyala por otra totalmente cargada.



Durante la conversación

Termine su llamada inmediatamente y cargue la batería del todo o sustitúyala por otra totalmente cargada.

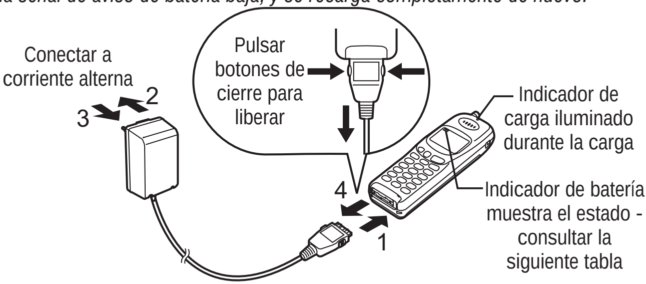
En estado de espera

Todas las llamadas que lleguen serán rechazadas y tampoco se podrán hacer llamadas.

Cargar la batería

La batería debe ser acoplada en el teléfono antes de conectar el adaptador, de otro modo el proceso de carga no se iniciará.

Se aprovechará mejor la batería si se continúa utilizando el teléfono hasta que se active la señal de aviso de batería baja, y se recarga completamente de nuevo.



NOTA: NO fuerce el conector, ya que se pueden producir daños en el teléfono y/o en el adaptador de corriente.

Indicador del Nivel de la batería

	Carga en curso	Carga completa
Teléfono conectado		
Teléfono desconectado		DESCONECTADO

Una vez terminado el proceso de carga, desenchufe el adaptador de corriente de la red.

Cuidado y Mantenimiento

- Al pulsar cualquiera de las teclas se puede producir un tono de volumen alto. Evite mantener el teléfono pegado al oído mientras pulsa las teclas.
- Las temperaturas extremas pueden afectar temporalmente al funcionamiento de su teléfono. Esto es normal, y no quiere decir que haya ningún fallo.
- No desmontar el aparato. Dentro no hay ninguna pieza que pueda reparar el usuario.
- No someta el aparato a vibraciones excesivas o golpes.
- Evite que el aparato entre en contacto con líquidos. Si el equipo se moja, apáguelo inmediatamente o desconéctelo de la alimentación y póngase en contacto con su proveedor.
- Utilice siempre los accesorios que se recomiendan para obtener un rendimiento máximo y evitar que el aparato se estropee.
- El teléfono se puede limpiar con un paño suave humedecido con agua y un detergente suave. Los limpiadores a base de petróleo pueden estropear el teléfono.
- No deje el aparato en un lugar húmedo, con polvo, ni lo exponga a la luz directa del sol o al calor.
- Mantenga el aparato alejado de cualquier objeto metálico que accidentalmente pueda cortocircuitar los terminales.
- Cambie siempre las baterías en una zona bien ventilada y no sometida a la luz directa del sol, con una temperatura entre +5 °C y +35 °C. No es posible recargar la batería fuera de este rango de temperaturas.
- Evite recargar las baterías por un período de tiempo superior al que se recomienda.
- No incinere las baterías ni las eche a la basura doméstica. Las baterías deben desecharse respetando las normas de legislación local y pueden ser recicladas.
- Al desechar material de embalaje o un aparato viejo consulte a las autoridades locales acerca de su reciclado.

Información adicional

Detección de problemas

En caso de que cualquier problema persista, diríjase a su distribuidor.

Problema	Causa y solución
El teléfono no se enciende	Compruebe que la batería está totalmente cargada y bien acoplada en el teléfono.
La duración de la batería es muy corta	La duración de la batería se ve afectada por la red que utilice y por las condiciones de funcionamiento. La duración de la batería también se verá afectada por una limpieza inadecuada, y este efecto es inherente a todas las baterías de Ni-MH y Ni-Cd. Para garantizar un rendimiento máximo se recomienda utilizar el teléfono hasta que se active el aviso de batería baja y después cargar del todo la batería. Para prolongar la duración de la batería utilizar el teléfono hasta que se desconecte y después cargar del todo tres veces. Como quiera, la batería se acabará desgastando y deberá ser sustituida por una nueva.
El indicador de la batería (▮▮▮) no se enciende durante el proceso de carga	Si se descarga del todo la batería pasará un pequeño lapso de tiempo antes de que el teléfono tenga suficiente energía para encender el indicador de nivel de la batería (▮▮▮). La batería deberá cargarse a una temperatura comprendida entre los +5°C y los +35°C.
No se pueden hacer llamadas	No se pueden hacer llamadas cuando el teléfono está bloqueado o han quedado restringidas las llamadas salientes. Ver "Nivel de bloqueo" en la página 23 o "Restricción de llamadas" en la página — 17. Compruebe además que el teléfono está registrado en una red. Vaya a un área de cobertura GSM y haga funcionar el teléfono una vez que se ha registrado en una red.
No se pueden hacer llamadas desde la Memoria de marcación fija	Compruebe que el número de teléfono esté almacenado en la Memoria de marcación fija y que su SIM cuente con dicha función.
No se pueden recibir llamadas	Para recibir llamadas el teléfono ha de estar encendido. No se pueden recibir llamadas cuando el bloqueo de llamadas entrantes está activado, consulte "Restricción de llamadas" en la página 16.

No se pueden hacer llamadas de emergencia	Asegúrese de que en la pantalla aparezca el símbolo Y. Vaya a un área de cobertura GSM y ponga en funcionamiento el teléfono al visualizar el símbolo de la antena.
No se pueden recuperar los números de la memoria	La memoria no se puede recuperar cuando el bloqueo total o la marcación fija están activados,— consulte Nivel de Bloqueo en la página, o Activar/Desactivar la Memoria de Marcación Fija en la página 26.

Glosario de términos

DTMF	Tono dual de frecuencia múltiple. Las teclas numéricas 0 a 9, y los símbolos y # generarán diferentes tonos DTMF al ser pulsados durante una conversación. Sirven para el acceso a correo verbal, buscapersonas y servicios bancarios informatizados.
GSM	Sistema Global para Comunicaciones Móviles. Nombre dado a la tecnología digital avanzada utilizada por su teléfono.
País preferente	El país en que opera su red preferente.
Red preferente	Red GSM en la que están registrados los detalles de su suscripción.
Código de bloqueo	Garantiza la seguridad del teléfono personal celular. Programado en fábrica a “0000”.
Centro de servicios	El lugar donde son enviados los mensajes antes de llegar a su destino. El número de teléfono del Centro de servicios puede estar preprogramado en el SIM o ser suministrado por su proveedor de servicios.
Operador de red	Organización responsable del funcionamiento de una red GSM. Cada país tiene un operador de red diferente.
Código secreto	Sirve para controlar la función de bloqueo de llamadas. Lo suministra el proveedor de servicios.
PIN	Número de identificación personal usado para garantizar la seguridad del SIM. Lo suministra el proveedor de servicios.

PIN 2	Número de identificación personal usado para garantizar la seguridad de la memoria de marcación fija. Lo suministra el proveedor de servicios.
PUK/ PUK2	Tecla para desbloquear el PIN/PIN2. Sirve para desbloquear el PIN y el PIN 2. Lo suministra el proveedor de servicios.
Registro	El acto de conectarse a una red GSM. Normalmente esta operación la realiza el propio teléfono de forma automática.
Encaminamiento o Roaming	Función que le permite utilizar su teléfono en redes que no sean su red preferente.
Proveedor de servicios	Organización responsable de proporcionar el acceso a la red GSM.
SIM	Módulo de Identificación del Suscriptor (SIM). Una pequeña tarjeta con memoria que almacena información exclusiva relacionada con el suscriptor. También contiene información adicional introducida por el usuario, como la Agenda telefónica, la Memoria de marcación fija y los mensajes cortos. Lo suministra el proveedor de servicios.
Servicios suplementarios	Funciones GSM disponibles en el teléfono y controladas por la red. Sólamente se puede disponer de los servicios suplementarios a través de suscripción.
Números de sustitución	Espacios en un número de teléfono memorizado. Al recuperar el número de la memoria, el espacio se rellenará con el número de la tecla pulsada. Esta función puede utilizarse para restringir las llamadas a una zona determinada.

Especificaciones Técnicas

Teléfono

Tipo	GSM Clase 4
Tipo SIM	Mini
Gama de temperaturas Carga Almacenamiento	 +5°C a +35°C -20°C a +60°C

Adaptador de corriente

Tensión de salida	6,7V corriente continua, 550mA

Batería — Acoplada en el teléfono

	Batería ligera (S)	Batería ligera (S2)	Batería mediana (M)	Batería extra grande (XL)
Peso	190 g	180 g	212 g	250g
Dimensiones Altura Anchura Profundidad	 141 mm 46 mm 21 mm	 141 mm 46 mm 25 mm	 141 mm 46 mm 23 mm	 141 mm 46 mm 32 mm
Tensión de alimentación	4,8 V DC corriente continua, 600mAh	4,8 V DC corriente continua, 650mAh	4,8 V DC corriente continua, 850mAh	4,8 V DC corriente continua, 1600mAh
Duración en estado de espera durante conversación	≈ 35 horas 100-190 minutos	≈ 38 horas 150-210 minutos	≈ 50 horas 195-270 minutos	≈ 90 horas 370-510 minutos

NOTA:

La duración del proceso de carga será más larga si el teléfono está encendido.

La duración de la batería se ve afectada por la red que utilice y por las condiciones de funcionamiento.

Notas

El número de serie se encuentra en el exterior del teléfono, bajo la batería. Le recomendamos que anote los siguientes detalles en este manual como un recordatorio de su compra.	
Número de unidad	G500 Serie
Número de serie	
Nombre del distribuidor	
Fecha de compra	

ZD71358D

Impreso en el Reino Unido.